



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
9 December 2010

Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят пятая сессия

22 февраля – 4 марта 2011 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и двадцать третьей специальной сессии

Генеральной Ассамблеи под названием

"Женщины в 2000 году: равенство между

мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке":

достижение стратегических целей и деятельность

в важнейших проблемных областях и дальнейшие

меры и инициативы

Заявление, представленное Союзом за действия женщин – неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2011/1.



Заявление

Союз за действия женщин (СДЖ) в Марокко совместно с членами Движения "Карама" в арабском регионе положительно относится к решению Комиссии по положению женщин на своей пятьдесят пятой сессии, которая состоится после проведения обзора "Пекин + 15", сосредоточить внимание на образовании и профессиональной подготовке девочек и женщин в целях содействия получению женщинами равного доступа к полной занятости и достойной работе и создать новую структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин под названием "ООН-женщины".

Мы признаем, что образование и профессиональная подготовка девочек и женщин имеют основополагающее значение для расширения прав и возможностей женщин и что этой задаче привержены все государства – члены Организации Объединенных Наций. Исходя из этого, мы стремимся:

В странах Арабского региона – повысить уровни образования в целях обеспечения доступа женщин и девочек к занятости

Согласно докладу Организации Объединенных Наций об осуществлении Целей развития тысячелетия (ЦРТ) за 2010 год, в десятую годовщину принятия ЦРТ женщины на Ближнем Востоке составляют лишь 20 процентов рабочей силы по сравнению со среднемировым значением, составляющим 40 процентов. В разгар экономического кризиса возрастающие уровни безработицы среди мужчин еще больше ограничивают возможности женщин. Зачастую женщины подвергаются дискриминации в сфере возможностей занятости, продвижения по службе и оплаты труда. Хотя расширение доступа к возможностям занятости предоставляет новые экономические и социальные возможности для женщин, занимаемые ими рабочие места являются неурегулированными и непостоянными. Работающих женщин систематически лишают их прав на равные возможности в области занятости, на постоянные договоры и безопасную и надежную производственную среду. Женщины почти всегда подвергаются сексуальным домогательствам, торговле и экономической эксплуатации, особенно в частном секторе.

Одно из надежных решений заключается в расширении возможностей образования и профессиональной подготовки для девочек и женщин, что обеспечило бы ликвидацию гендерного разрыва среди школьников, и в предоставлении женщинам более широкого выбора профессий, видов работы и предприятий. Расширение возможностей образования и профессиональной подготовки позволит поколениям женщин и девочек стать более целенаправленными и успешными в выборе занятости. Арабские государства должны осуществить правовые меры в целях обеспечения социальной справедливости, равенства возможностей и отношения к женщинам в сфере занятости и гарантировать оплачиваемый отпуск по беременности и родам.

Несмотря на то что в восьми арабских странах достигнуто гендерное равенство в средней школе, что помогло получить за 10 лет 10 пунктов в общей картине гендерного разрыва в средней школе на Ближнем Востоке, мы с обеспокоенностью отмечаем, что только 86 девочек на 100 мальчиков зачисляются в нашем регионе в среднюю школу. В 10 из 22 арабских

государств достигнуто гендерное равенство в начальной школе, однако общее соотношение – 92 девочки на 100 мальчиков. Эти показатели отстают от более значительных показателей, достигнутых в большинстве других регионов мира за прошедшие 10 лет.

Что касается уровня образования в арабских странах, в докладе Организации Объединенных Наций об осуществлении ЦРТ за 2010 год признается, что быстрый рост числа детей школьного возраста ставит проблему размещения всех учащихся, особенно девочек. В странах Северной Африки из числа детей начального школьного возраста, не зачисленных в школу, 66 процентов составляют девочки. В среднем в мире в школу не зачисляют 53 процента девочек.

Ключевые меры противодействия, которые должны принять арабские государства, включают повышение и обязательное соблюдение минимального возраста вступления в брак, уменьшение рабочей нагрузки для девочек в сельских районах и более значительные государственные инвестиции в образование.

Исходя из этого, мы призываем арабские государства – члены Организации Объединенных Наций:

Вкладывать средства в образование девочек, предоставлять им равный доступ к образованию и ликвидировать гендерный разрыв

На карте мира только страны Африки к югу от Сахары и Океании имеют более низкий уровень зачисления девочек в начальную школу по сравнению с арабскими государствами. Тем не менее в 10 арабских государствах достигнуто гендерное равенство в системе начального образования, и высокие инвестиции этих стран в образование должны служить примером для других государств вкладывать средства в образование и содействовать стратегиям, которые обеспечивали бы предоставление каждой девочке места в школе, безопасного транспорта и хороших условия для учебы.

Расширить доступ к профессиональной подготовке и технологиям для женщин и организаций гражданского общества

Еще одной из стратегий создания потенциала и услуг организаций гражданского общества является расширение доступа к профессиональной подготовке и компьютерным технологиям, которые обеспечат программы образования для взрослых, развитие жизненных навыков и возможности предпринимательской деятельности для женщин. В обзоре 67 организаций в области образования взрослых в Египте, проведенном недавно Ассоциацией женщин и общества в партнерстве с образовательным округом "Карам" в Египте, только 34 из всех обследованных организаций имеют электронный адрес. Если инструкторы не являются приверженными пользователями технологий, то их учащиеся тем более не имеют возможности приобрести такие навыки. Женщинам и девочкам в арабских странах эти навыки нужны для повышения своего уровня образования, для своей работы и участия в жизни общества и его формировании, в котором все больше улучшаются их права, возможности, процветание и экономическая безопасность.

Повысить и законодательно утвердить минимальный возраст вступления в брак и запретить труд девочек

Союз за действия женщин совместно с членами неправительственной организации Движение "Карам" также призывает лидеров арабских стран осуществлять защиту девочек от ранних и принудительных браков, имеющих место в большинстве арабских стран ввиду религиозных и культурных традиций.

Хотя благодаря средствам массовой информации внимание международной общественности привлекли случаи вступления в брак очень молодых девушек в Йемене и Саудовской Аравии, такая практика по-прежнему существует даже в странах, в которых минимальный возраст вступления в брак установлен в 18 лет.

Следовательно, существует безотлагательная необходимость запретить ранние браки и внести изменения в законодательство, которое сегодня дает судьям право разрешать вступление в брак не достигшим определенного возраста девушкам на основании произвольных причин или доводов, что и происходит в большинстве арабских стран. Девочек необходимо ограждать от домашней работы, и большую роль в недопущении эксплуатации детей и обеспечении их права на образование играет частный сектор, а именно многонациональные фирмы.

Заключительные рекомендации

Мы обращаемся к арабским государствам и всем заинтересованным сторонам с призывом содействовать осуществлению прав женщин и девочек на образование и защищать эти права, а также запретить отдельные виды унижительной практики, такие как, например, раннее вступление в брак, полигамные браки и опекунов (wilaya), право на которое по-прежнему имеет только муж.

Мы призываем расширять и в полной мере осуществлять права женщин, касающиеся работы и занятости. Мы стремимся к тому, чтобы все женщины имели хорошие условия работы, справедливое обращение на рабочем месте, равные возможности трудоустройства и продвижения по службе.

Наконец, мы призываем международное сообщество содействовать разработке стратегий и политики, направленных на обеспечение безопасности женщин в мирное и военное время и на освобождение женщин-заложниц в странах, находящихся в состоянии конфликта или выходящих из конфликта, и во всех военных лагерях, а также на гарантирование их права на свободу.

Утaleb Фатима,
Союз за действия женщин